

Asignatura de Aproximaciones a la traductología

Asignatura Online de Aproximaciones a la traductología

Inicio
11 mar 2026

100%
Online

Idiomas: Español, Catalán

Precio: 711 €

[Solicita información](#)

[Matricúlate](#)



Metodología 100% online



1.ª universidad online del mundo



Acompañamiento personalizado

La UOC, la mejor universidad online

Somos la universidad online del Estado mejor posicionada en los principales rankings de calidad universitaria.



Presentación

Esta asignatura ofrece una visión general de los principales paradigmas teóricos de la traducción a lo largo de la historia. Aborda teorías como la equivalencia, el funcionalismo o la traducción cultural desde una perspectiva práctica, y las relaciona con la actividad traductora. El estudio se basa en textos como el manual de Anthony Pym e incluye ejercicios de reflexión crítica sobre cada corriente.

¿Por qué estudiar la asignatura libre Aproximaciones a la traductología en la UOC?

Si cursas la asignatura Aproximaciones a la traductología, obtendrás conocimientos sobre los siguientes aspectos:

- Conocimiento de los principales paradigmas teóricos de la traducción.
- Enfoque práctico vinculado a la teoría.
- Desarrollo del pensamiento crítico sobre la práctica traductora.
- Estudio cronológico para contextualizar cada teoría.
- Reflexión sobre la evolución histórica de la traducción.
- Uso de materiales actuales y relevantes, como el manual de Anthony Pym.
- Mejora de las técnicas y estrategias de traducción.
- Formación sólida para traductores profesionales.

Contenidos

Contenidos

Actividad 1. La equivalencia natural

Actividad 2. La equivalencia direccional

Actividad 3. Teorías funcionalistas y teoría del escopo

Actividad 4. Los estudios descriptivos de la traducción

Actividad 5. La traducción cultural

Actividad 6. Síntesis de la asignatura

Objetivos y competencias

Los objetivos que se trabajan en la asignatura son los siguientes:

- Comprender los principales paradigmas y conceptos que han servido para articular la reflexión sobre la traducción a lo largo de la historia.
- Conocer las aportaciones de algunos de los principales teóricos modernos de la traducción.
- Aprender a relacionar las reflexiones traductológicas con la práctica traductora específica.

Las competencias que se logran como resultado del proceso de aprendizaje son las siguientes:

- CB5. Que los estudiantes tengan las habilidades de aprendizaje que les permitan seguir estudiando de un modo que tendrá que ser en gran medida autodirigido o autónomo.
- CT7. Trabajo en equipo (incluyendo un equipo virtual) para demostrar la capacidad de escuchar a los demás, hacer aportaciones en las discusiones y asumir distintos roles.
- CE4. Saber establecer etapas y estrategias para la traducción de un documento o de un proyecto de traducción.
- CE5. Saber buscar información apropiada para obtener una mejor comprensión del contenido de un documento y conocer las estrategias para la investigación documental y terminológica.
- CE17. Relacionar las principales aportaciones de la traductología moderna con estrategias específicas para la traducción de textos (complejos).

Recursos para el aprendizaje

Los recursos para el aprendizaje que ofrece la UOC son digitales y han sido editados por la UOC en multiformato (HTML5, WEB, EPUB, PDF, etc.). Los recursos con que cuenta la asignatura son:

- Módulos propios sobre teoría de la cultura desde diferentes perspectivas (filosofía, sociología, política cultural, economía y tecnología).
- Selección de lecturas y materiales audiovisuales de cada uno de los temas.

Profesorado

Dirección del programa

Antoni Oliver González

Doctor en Lingüística (Universitat de Barcelona) y Máster en Software Libre (Universitat Oberta de Catalunya). Es el director del Máster Universitario de Traducción y Tecnologías de la UOC y coordina las asignaturas relacionadas con las tecnologías de la traducción. Es miembro del grupo de investigación GRIAL-UOC.

Profesorado

Carles Prado Fonts

Requisitos de acceso

Requisitos previos

Para matricularse de esta asignatura y seguirla no se necesita ninguna titulación académica ni hay que tener conocimientos previos sobre la materia.

Requisitos técnicos

Para el seguimiento de esta asignatura es necesario disponer de un ordenador de sobremesa o portátil con conexión a internet (por banda ancha, ADSL o cable) y un monitor con una resolución mínima de 1.024 x 768 píxeles. Para poder consultar algunos materiales también puede ser necesario un lector de DVD.

Es recomendable que la CPU (ya sea de un ordenador de sobremesa o de un portátil) tenga como mínimo 2 GB de memoria RAM y 2 GHz de velocidad de procesador.

Es necesario un sistema operativo Windows XP (o superior), Mac OS o Linux*. También se requiere tener instalado uno de los siguientes navegadores: Internet Explorer 9.0 (o superior), Mozilla Firefox o Chrome.

* Debido a la gran variedad de distribuciones que existen, no especificamos todas las versiones posibles.

La UOC, la mejor universidad online

Matrícula y precio

Proceso de matrícula

1 Formularios de matrícula

Rellena el formulario de matrícula del curso concreto que te interesa, que encontrarás a la parte superior de la página.

2 Acceso al Campus

Si no recuerdas las claves de acceso al campus virtual, las puedes recuperar desde el [siguiente enlace](#).

¿Cuándo te puedes matricular?

En la UOC puedes matricularte en dos momentos diferentes del año. Escoge la opción que mejor se adapte a sus necesidades. Consulta el plazo de matriculación y el inicio de curso en la página de los estudios que te interesen cursar.



Matriculación a partir de **abril**

para comenzar el curso en **septiembre u octubre**



Matriculación a partir de **octubre**

para comenzar el curso en **febrero o marzo**

Concepto	Precio
Precio del curso	711 €

El precio de este programa será el vigente en el momento de formalizar la matrícula. Sujeto a revisión anual.



122.750 graduados y graduadas



89 % de estudiantes que estudian y trabajan



79 % volvería a escoger la UOC

Formas de pago

El pago de los cursos se efectúa con tarjeta.

1. TPVV: pago con una tarjeta de crédito o de débito de cualquier entidad financiera, mediante el TPVV (terminal de punto de venta virtual) de «la Caixa».

Información sobre el desistimiento de matrícula

Descuentos

La UOC ofrece una serie de descuentos. Si puedes acogerte a alguno, en el momento de hacer la matrícula debes elegirlo en el desplegable del apartado *Descuentos*. En caso de que puedas acogerte a más de uno, tendrás que elegir el más beneficioso.

Descuentos para a colectivos

Familia numerosa

Los estudiantes beneficiarios del título de familia numerosa reconocido por el Estado español, o por el organismo competente en el resto de países, tienen derecho a los siguientes descuentos, en función de la categoría:

- Familias numerosas de categoría **especial: descuento del 15%**.
- Familias numerosas de categoría **general: descuento del 7,5%**.

Personas con discapacidad

Los estudiantes con un grado de discapacidad **igual o superior al 33%** reconocido por el Estado español, o el grado **equivalente** por cualquier otro país, tienen derecho a un **descuento del 15%**.

Víctimas de actos terroristas

Los estudiantes (o sus hijos o cónyuges) que hayan sido reconocidos como víctimas de actos terroristas por el organismo competente en el Estado español, o de cualquier otro país, tienen derecho a un **descuento del 15%**.

Víctimas de violencia machista en el ámbito de la pareja

Los estudiantes (y sus hijos o hijas dependientes) que hayan sido reconocidos como víctimas de violencia de género por el organismo competente en el Estado español, o de cualquier otro país, tienen derecho a un **descuento del 15%**.

Comunidad UOC

- **UOC Alumni: 10% de descuento**

Puedes disfrutar de este descuento si has obtenido un título oficial (de grado, licenciatura, diplomatura, ingeniería o máster universitario) o un máster o posgrado propio en la UOC.

- **Descuentos para empresas**

Si tu empresa u organización tiene un acuerdo con la UOC, podrás beneficiarte de descuentos y ventajas en tu matrícula.

[Consulta las condiciones de los descuentos para empresas](#)

Programa UOC de acompañamiento al deportista de competición

Los estudiantes considerados deportistas de competición tienen derecho a un descuento sobre el importe de la matrícula.

+ [Consulta la informació del programa](#)

UOC

